

ERGOTRON®

# WorkFit-A

Sit-stand height adjustable workstation



ITALIANO



Destinato all'utilizzo con iMac 21,5 pollici e iMac 27 pollici Apple® (fine 2012 o più recente).  
Il peso totale massimo (comprensivo di iMac, tastiera e mouse) non deve superare  
le 25 libbre (11,34 kg)

Per la versione più recente della Guida all'installazione per l'utente, visitare il sito web: [www.ergotron.com](http://www.ergotron.com)

User's Guide - English

Guía del usuario - Español

Manuel de l'utilisateur - Français

Guia do usuário - Português

Gebruikersgids - Deutsch

Benutzerhandbuch - Nederlands

Guida per l'utente - Italiano

Användarhandbok - svenska

ユーザーガイド：日本語

用戶指南：汉语

Per conoscere i numeri di telefono dell'assistenza clienti locale, visitare: <http://contact.ergotron.com>



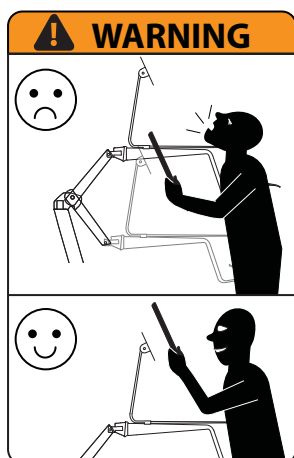
[www.ergotron.com](http://www.ergotron.com)

USA 1-800-888-8458

Europe +31 (0)33-45 45 600

China 400-170-3051

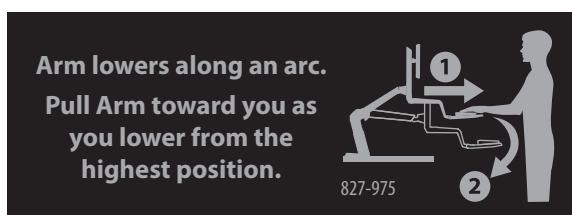
Importante! Al termine dell'installazione, sarà necessario regolare questo prodotto. Verificare che tutte le apparecchiature siano correttamente installate sul prodotto, prima di cercare di eseguire le regolazioni. Questo prodotto deve spostarsi in modo uniforme e scorrevole attraverso l'intero raggio di movimento, nonché restare fermo nel punto in cui viene collocato. Se gli spostamenti appaiono troppo agevoli o troppo difficoltosi, oppure se il prodotto non resta nelle posizioni previste, attenersi alle istruzioni sulla regolazione per ottenere spostamenti uniformi e scorrevoli. In base al prodotto e alla regolazione, è possibile che siano necessari molti giri per notare la differenza. Ogni volta che si aggiungono o tolgono apparecchiature dal prodotto, determinando una modifica nel peso del carico montato, occorre ripetere questi passaggi di regolazione, per garantire un funzionamento sicuro e ottimale.



**AVVERTENZA!** Pericolo derivante da accumulo di energia. Il meccanismo del braccio è in tensione e si sposta rapidamente da sé non appena l'apparecchiatura fissata viene rimossa. Pertanto, **NON** si deve togliere l'apparecchio a meno che il braccio non sia stato spostato sulla posizione più alta! La mancata osservanza di questa precauzione può causare infortuni gravi e/o danni all'apparecchiatura!



Il braccio si abbassa con una traiettoria ad arco. Trarre verso di sé il braccio quando si effettua l'abbassamento dalla massima posizione di altezza.



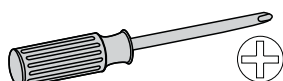
**Attenzione:**

Per evitare la possibilità di schiacciare i cavi, è importante seguire le istruzioni di instradamento dei cavi riportate nel presente manuale. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare danni alle cose o infortuni personali.

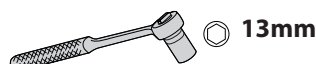
## Componenti

	A	B	C	D
1				
2				
3				
4				

## Utensili necessari

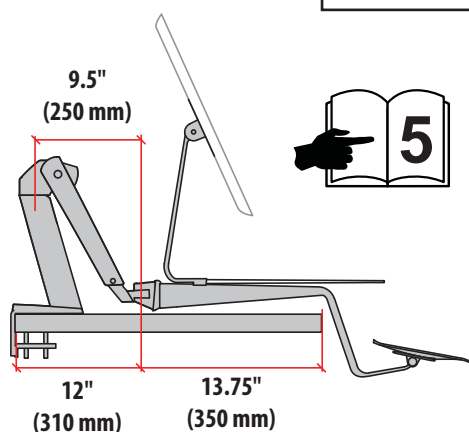
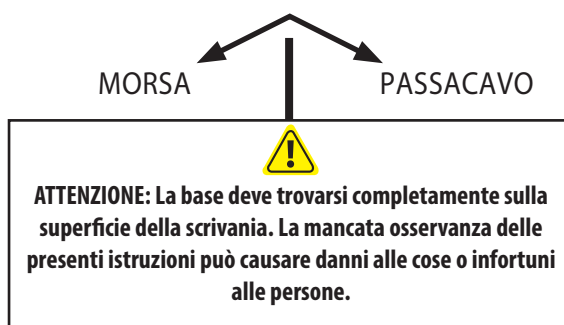


Opzionale per la Regolazione della rotazione (Pan)

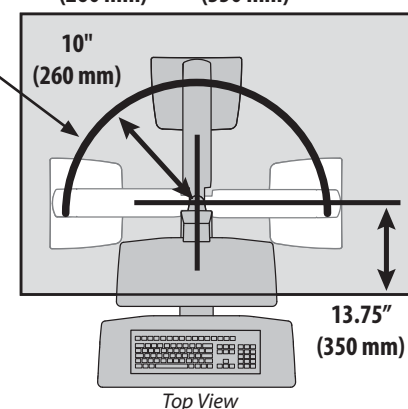
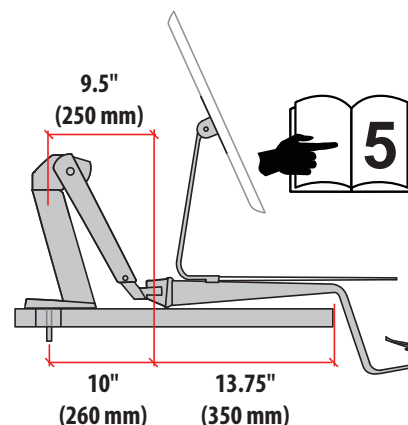


# 1 Estensione braccio e Dimensioni della scrivania:

Il ripiano della tastiera è stato progettato in modo da estendersi oltre il bordo della scrivania. Se occorre, è possibile aumentare l'estensione del braccio in base alle dimensioni della scrivania. Per decidere se occorre aumentare l'estensione del braccio, consultare di seguito le dimensioni della scrivania 4:

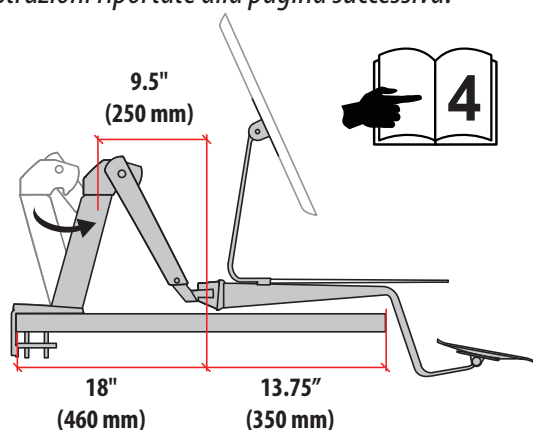


È possibile collocare il foro passante in qualsiasi punto lungo questo arco.



## MORSA ③ Aumentare l'estensione del braccio

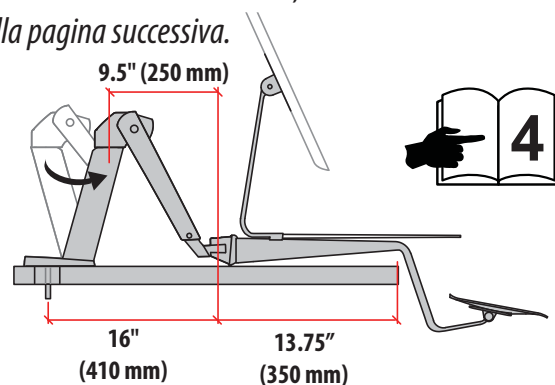
Per aumentare l'estensione del braccio, attenersi alle istruzioni riportate alla pagina successiva.



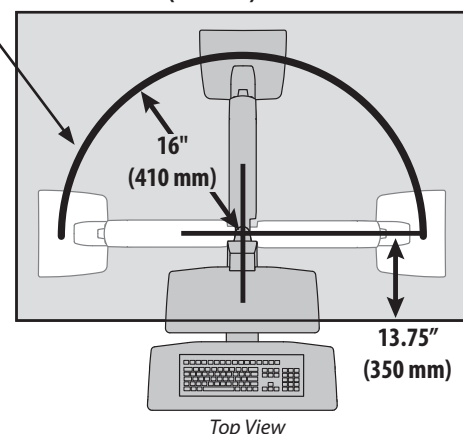
## ② PASSACAVO

## ④ PASSACAVO Aumentare l'estensione del braccio

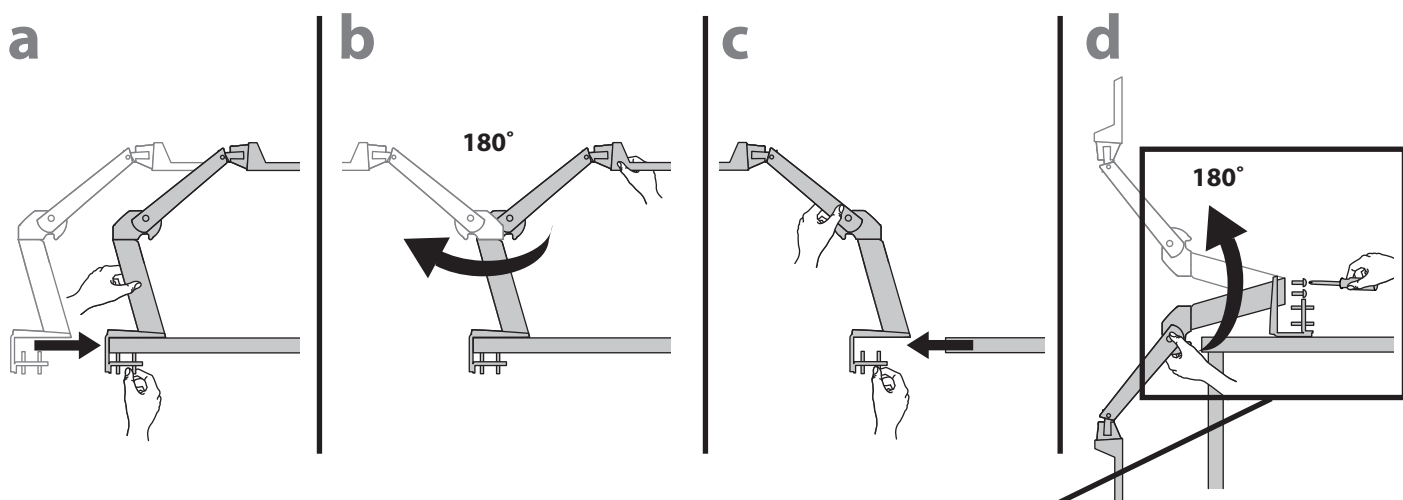
Per aumentare l'estensione del braccio, attenersi alle istruzioni riportate alla pagina successiva.



È possibile collocare il foro passante in qualsiasi punto lungo questo arco.



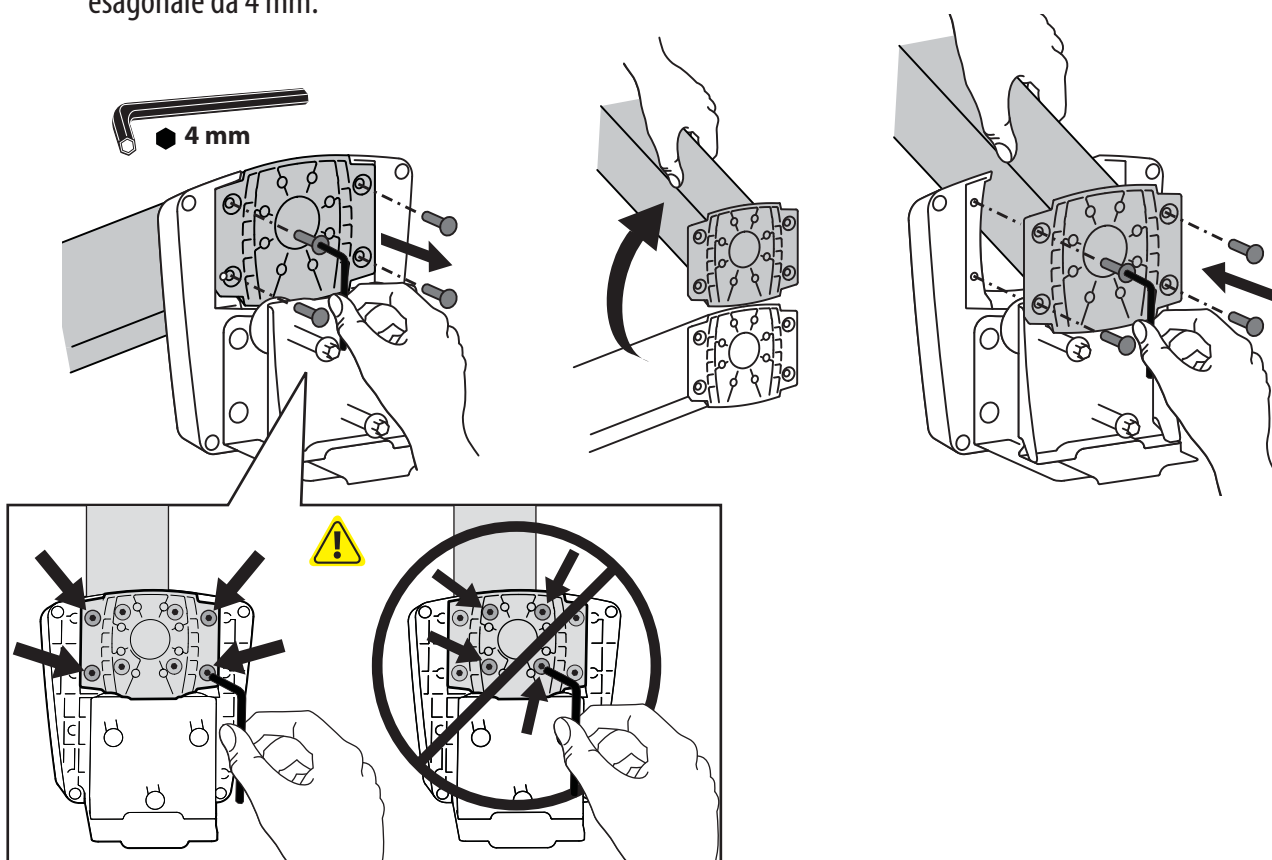
Modalità per aumentare l'estensione del braccio.



**d1** Togliere le 4 viti alla base utilizzando una chiave esagonale da 4 mm.

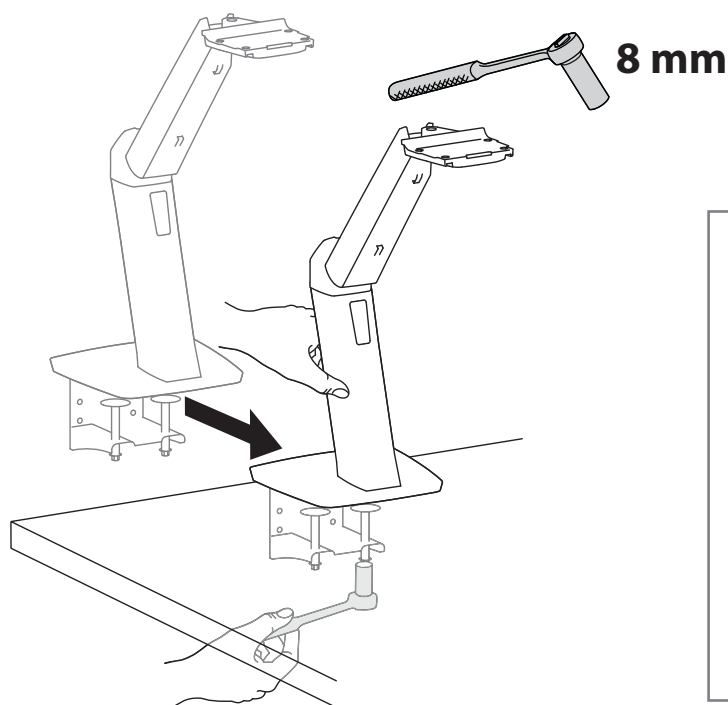
**d2** Ribaltare la base (con un giro di 180 gradi).

**d3** Inserire di nuovo le 4 viti e serrare con la chiave esagonale da 4 mm.



## 2 Fissare il braccio alla scrivania.

Serrare i bulloni con la chiave da 8 mm in dotazione.

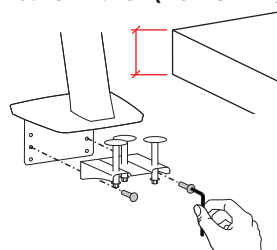


**Avvertenza:** poiché i materiali delle superfici di montaggio possono variare enormemente, è essenziale accertarsi che la superficie di montaggio sia abbastanza forte da poter sostenere il prodotto e l'apparecchiatura montati.

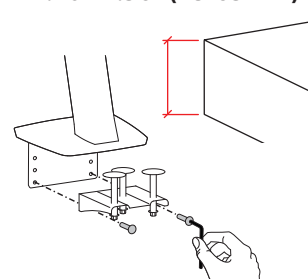
Configurazione dei morsetti per scrivanie di spessore diverso



0.78"-1.78" (20-45mm)



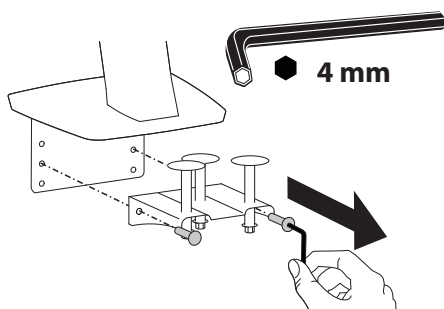
1.70"-2.56" (43-65mm)



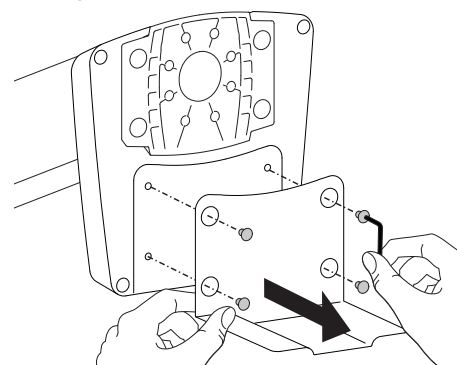
### ATTACCO A FORO PASSANTE OPZIONALE

Seguire le istruzioni se si desidera cambiare il morsetto con un attacco a foro passante.

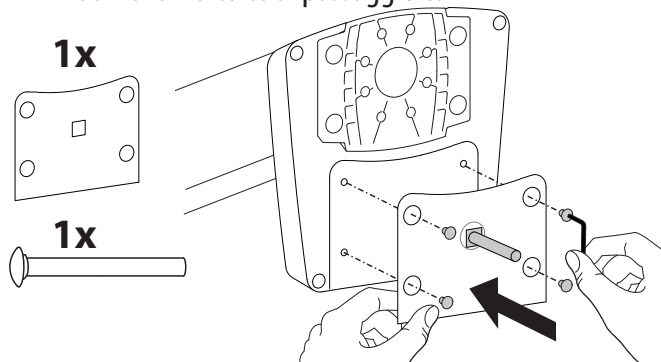
**a** Togliere le viti della staffa del morsetto con una chiave esagonale da 4 mm.



**b** Togliere le viti della piastra del morsetto con una chiave esagonale da 4 mm. Conservare le viti.



**c** Inserire il bullone in dotazione nella piastra a foro passante in dotazione. Fissare la piastra a foro passante con una chiave esagonale da 4 mm e inserire le viti tolte al passaggio b.

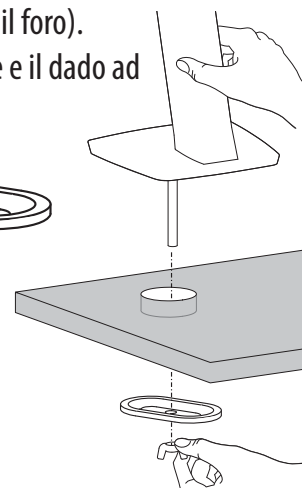
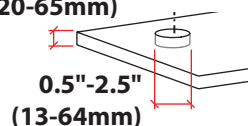


**d** Collocare il braccio con la piastra a foro passante montata sul foro passante (accertarsi che il bullone centri il foro). Infilare la staffa a foro passante e il dado ad alette nel bullone e serrare.



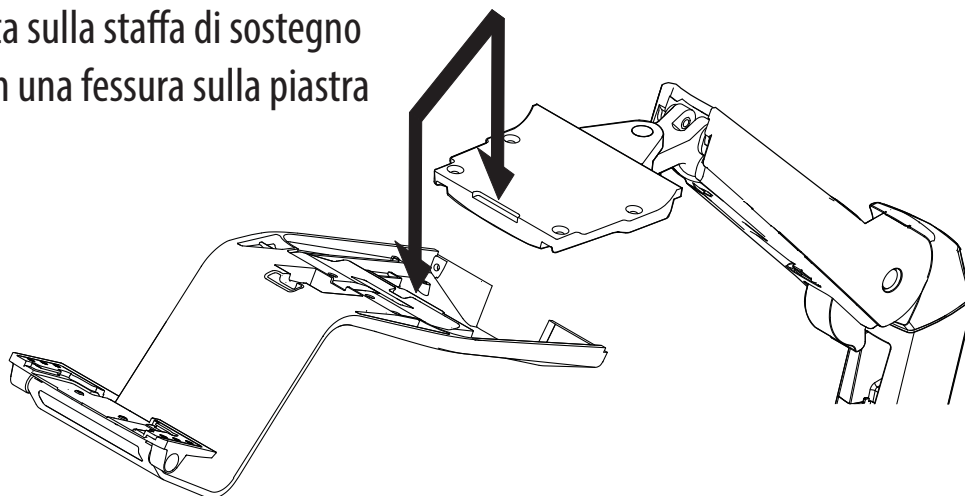
**ATTENZIONE:** il bullone deve essere centrato nel foro.

0.78"-2.56"  
(20-65mm)

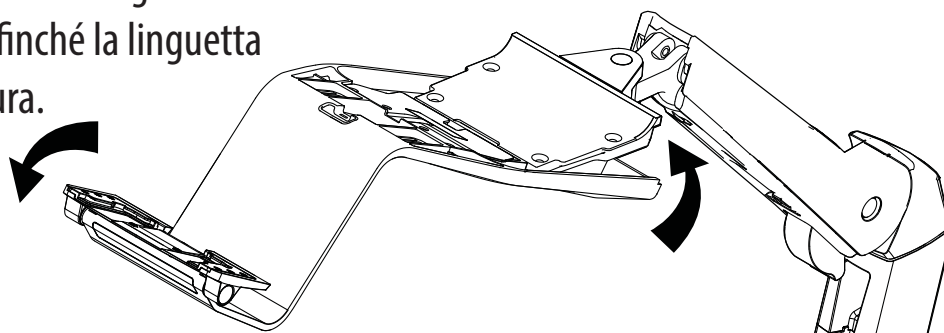


### 3 Fissare la staffa di sostegno al braccio.

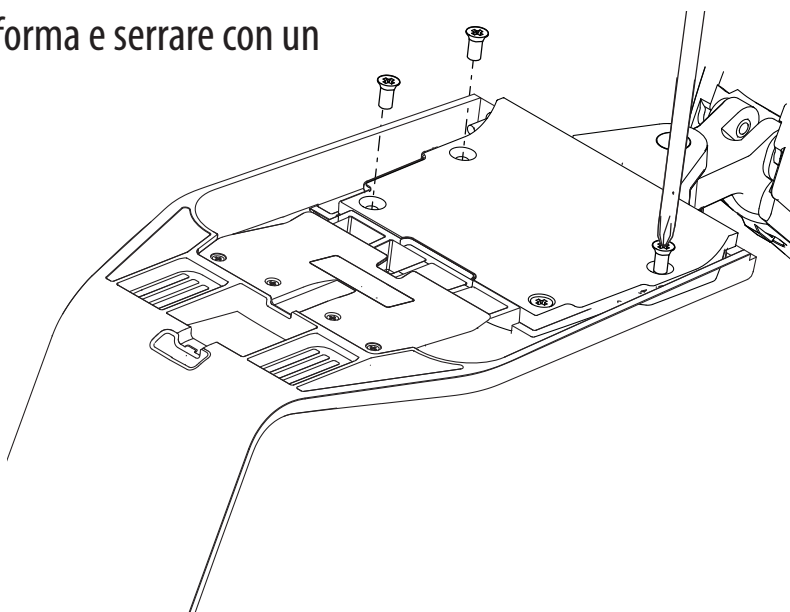
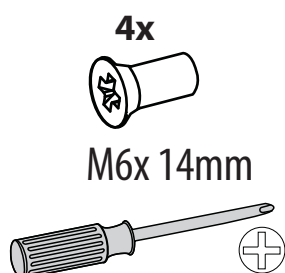
- a** Una linguetta sulla staffa di sostegno si inserisce in una fessura sulla piastra del braccio.



- b** Inclinare verso il basso la parte superiore della staffa di sostegno e far scorrere in avanti finché la linguetta entrerà nella fessura.



- c** Inserire le quattro viti a testa scanalata a croce M6 x 14 mm nella piattaforma e serrare con un cacciavite Phillips.

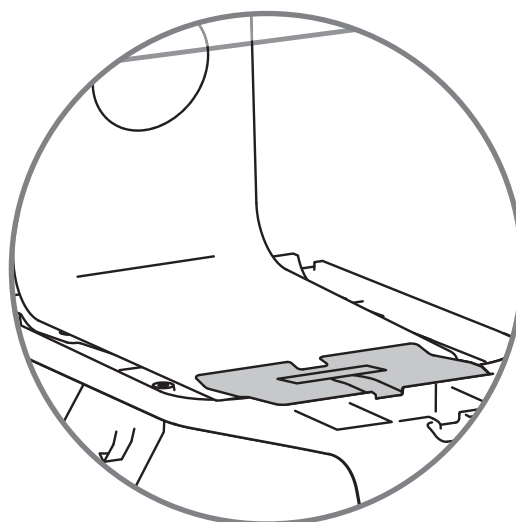
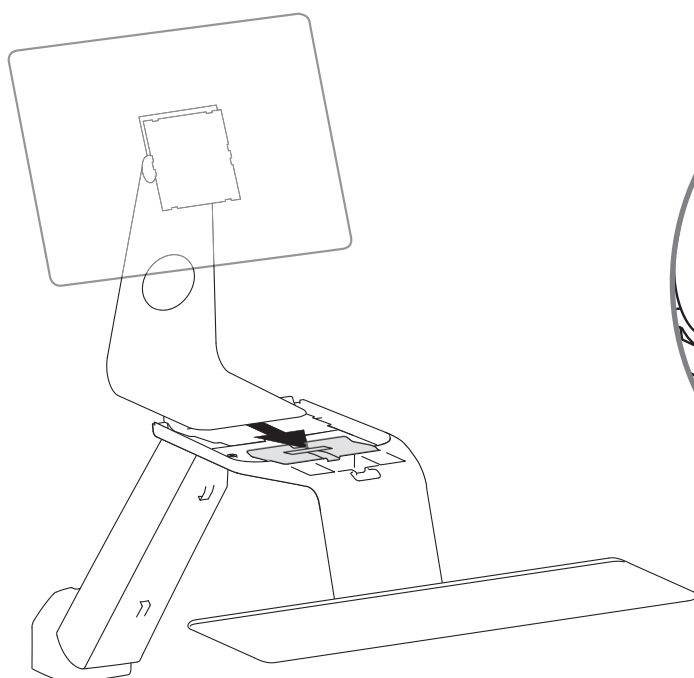


## 4 Fissare il ripiano della tastiera alla staffa di sostegno.

Far scorrere il ripiano della tastiera sulla staffa di sostegno fino a quando emetterà uno scatto, a conferma del collocamento in posizione.

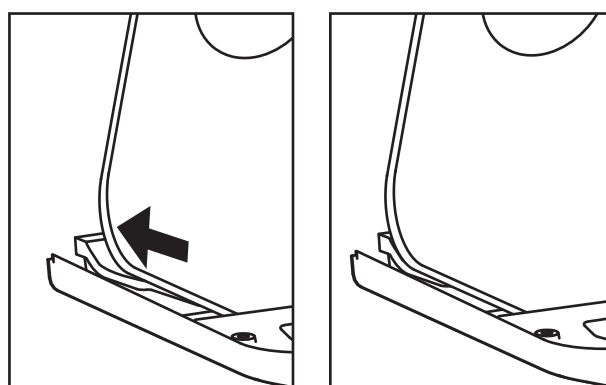


## 5 Posizionare il display con il supporto sopra la staffa di sostegno.



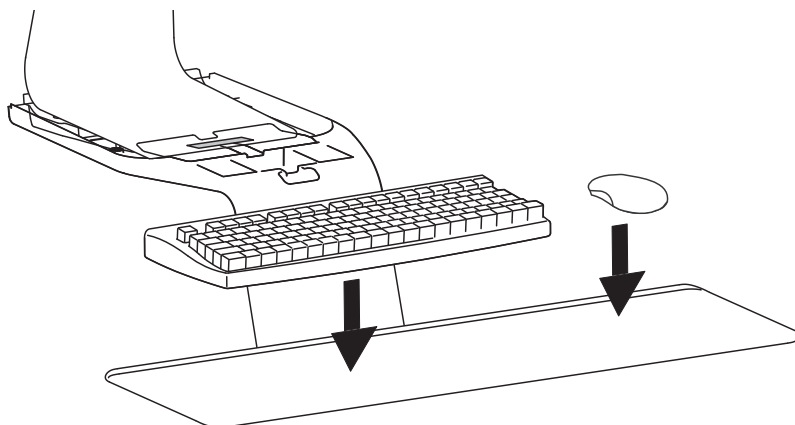
NOTA: l'estremità anteriore del supporto del display deve scivolare sotto il morsetto di plastica.

## 6 Spingere indietro il supporto del display finché non sarà appoggiato al retro della staffa di sostegno.

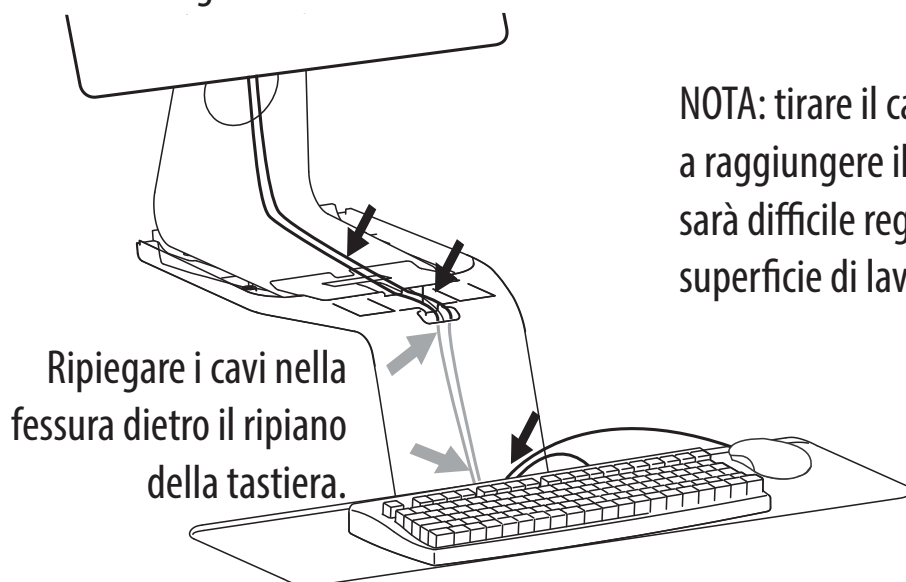




## 7 Sistemare la tastiera e il mouse sopra il ripiano per la tastiera.



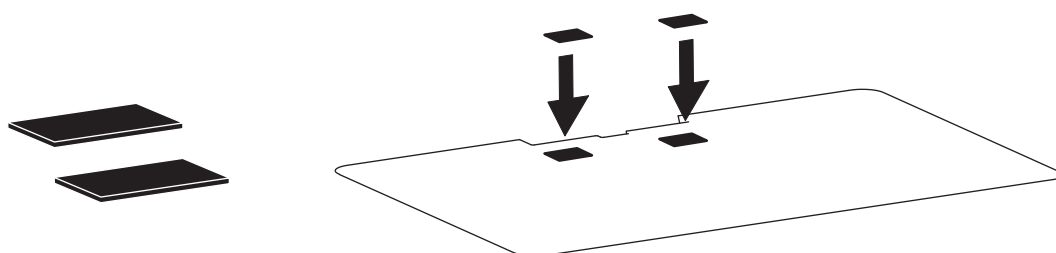
Instradare i cavi della tastiera e del mouse attraverso le fessure e sopra la piattaforma della staffa di sostegno.



NOTA: tirare il cavo per una lunghezza sufficiente a raggiungere il retro del display, poiché sarà difficile regolarlo dopo il fissaggio della superficie di lavoro nel passaggio successivo!

## 8 Solo per iMac da 21,5 pollici: (per i display da 27 pollici, passare al passaggio 9)

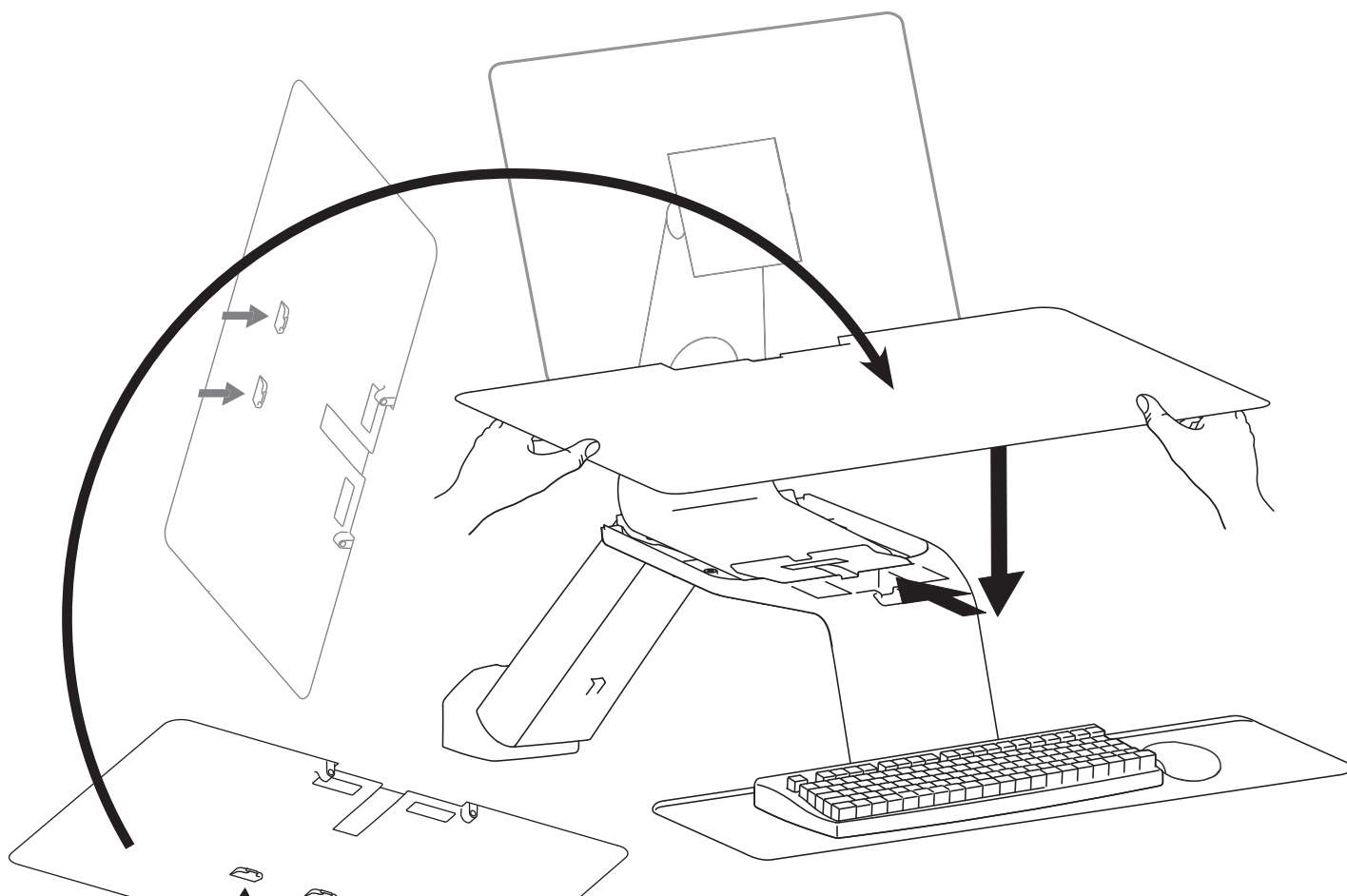
Prima di fissare la superficie di lavoro alla staffa di sostegno, ribaltare la superficie stessa e applicare uno dei cuscinetti in dotazione sopra ciascun cuscinetto già fissato sul fondo della superficie di lavoro.





## 9 Fissare la superficie di lavoro alla staffa di sostegno.

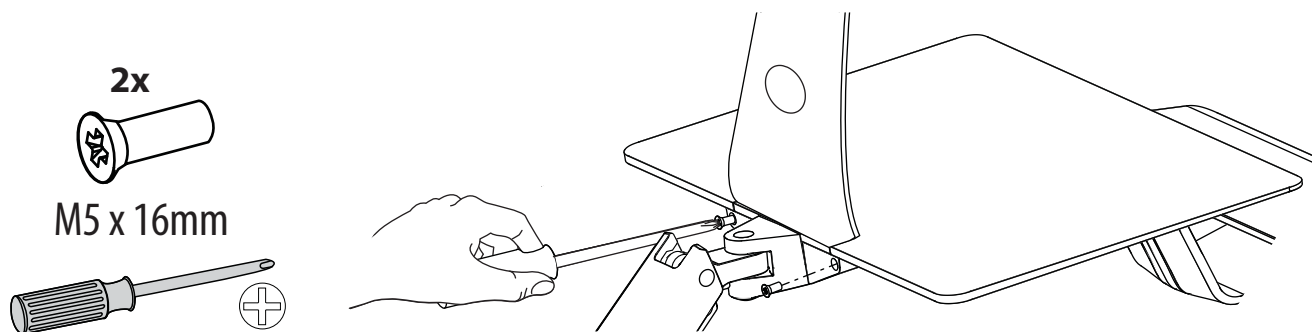
- a** Far scorrere la superficie di lavoro verso il basso e riportarla sulla staffa di sostegno.



Vista del fondo della  
superficie di lavoro con linguette  
visibili.

**IMPORTANTE:** verificare che le linguette anteriori della superficie  
di lavoro siano correttamente inserite!

- b** Inserire le viti Phillips M5 x 16 mm e serrare con un cacciavite Phillips.



**ATTENZIONE:** non rimuovere le viti durante il serraggio!

# 10 Instradare i cavi del display e fissare con fascette.

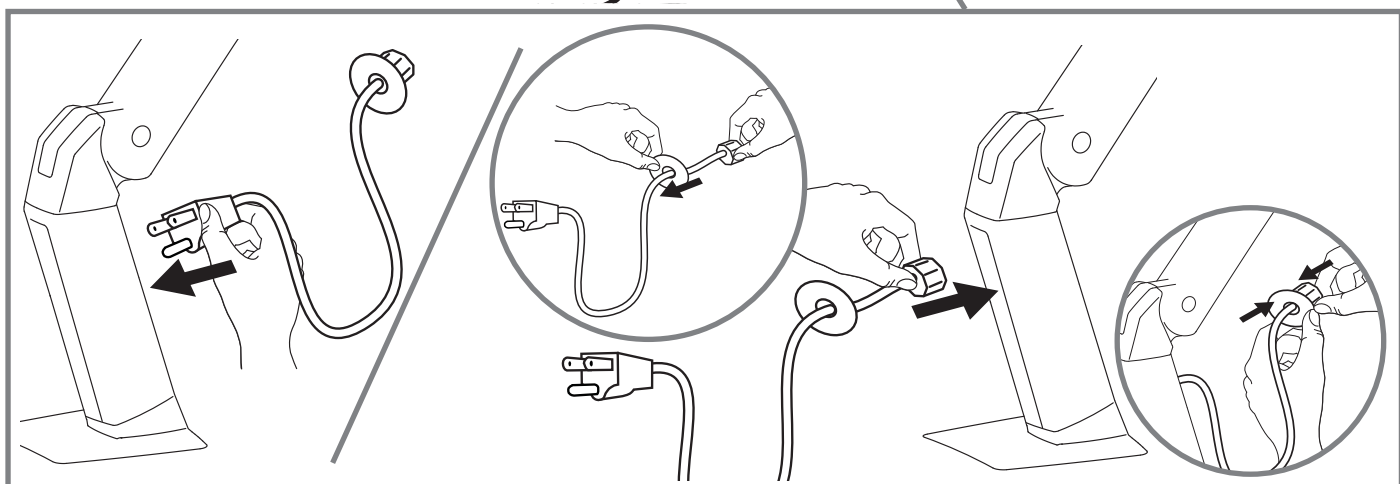
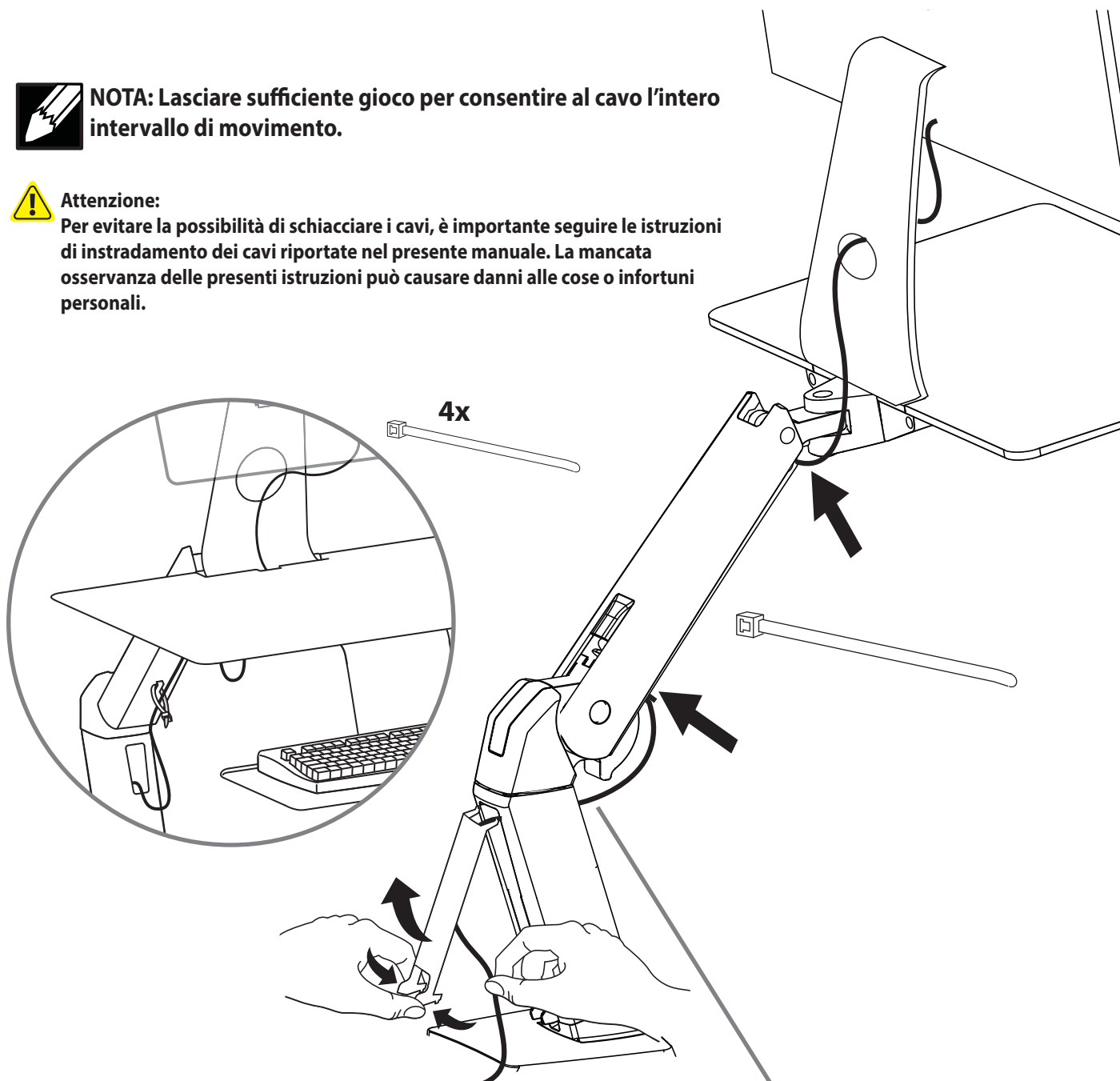


**NOTA:** Lasciare sufficiente gioco per consentire al cavo l'intero intervallo di movimento.



## Attenzione:

Per evitare la possibilità di schiacciare i cavi, è importante seguire le istruzioni di instradamento dei cavi riportate nel presente manuale. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare danni alle cose o infortuni personali.

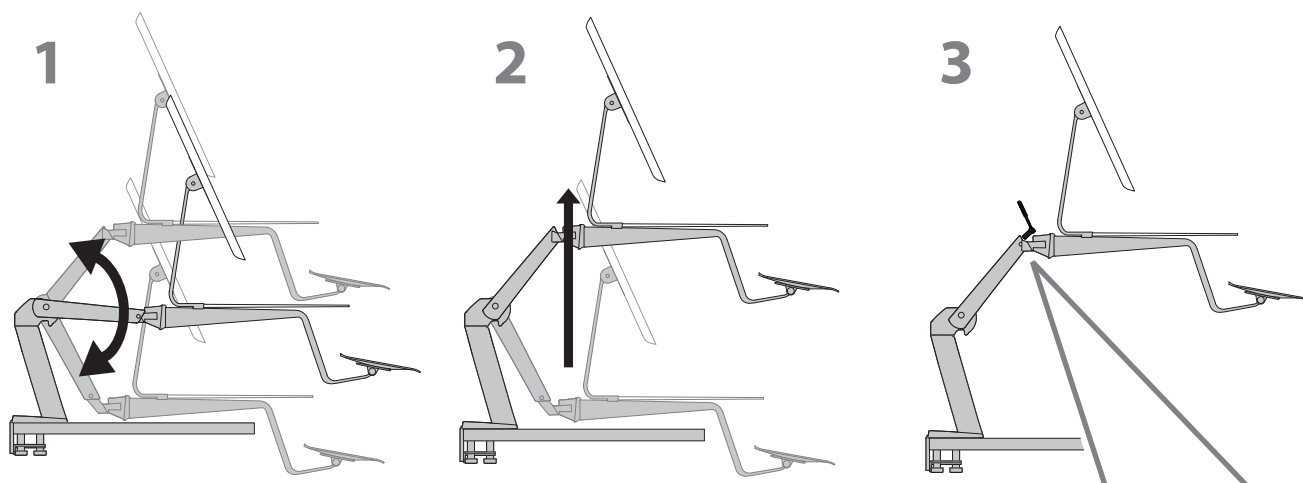



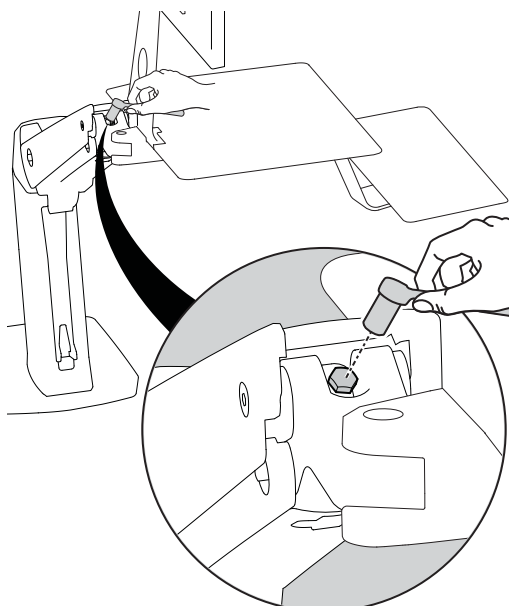
# 11 Fase di regolazione


Importante! Al termine dell'installazione, sarà necessario regolare questo prodotto. Verificare che tutte le apparecchiature siano correttamente installate sul prodotto, prima di cercare di eseguire le regolazioni. Questo prodotto deve spostarsi in modo uniforme e scorrevole attraverso l'intero raggio di movimento, nonché restare fermo nel punto in cui viene collocato. Se gli spostamenti appaiono troppo agevoli o troppo difficoltosi, oppure se il prodotto non resta nelle posizioni previste, attenersi alle istruzioni sulla regolazione per ottenere spostamenti uniformi e scorrevoli. In base al prodotto e alla regolazione, è possibile che siano necessari molti giri per notare la differenza. Ogni volta che si aggiungono o tolgono apparecchiature dal prodotto, determinando una modifica nel peso del carico montato, occorre ripetere questi passaggi di regolazione, per garantire un funzionamento sicuro e ottimale.

## a Regolazione verso l'alto e il basso


1. Sollevare verso l'alto e il basso per testare la tensione.
2. Se occorre effettuare una regolazione, spostare fino al livello più alto.
3. Per regolare la tensione, utilizzare la chiave da 8 mm in dotazione.




**8 mm**

**- LB kg**


**+**

**LB kg**

**Aumentare la potenza di sollevamento**  
Se il carico montato è eccessivo o se questo prodotto non rimane su dopo essere stato sollevato, occorre aumentare la potenza di sollevamento.

**+ LB kg**

**-**

**LB kg**

**Diminuire la potenza di sollevamento**  
Se il carico montato è troppo leggero o se questo prodotto non rimane giù dopo essere stato abbassato, occorre ridurre la potenza di sollevamento.

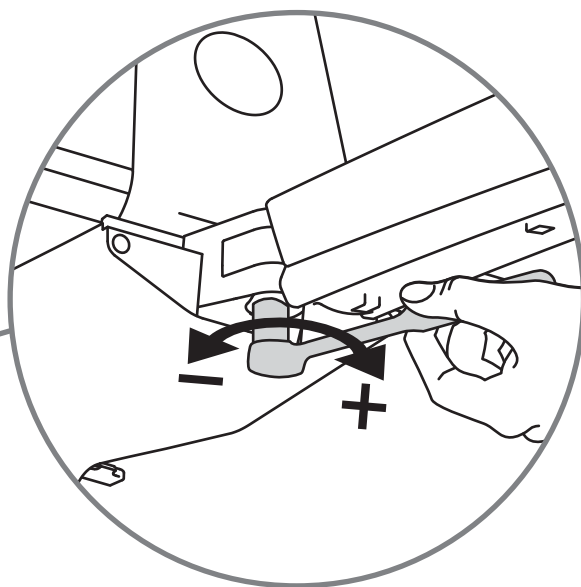
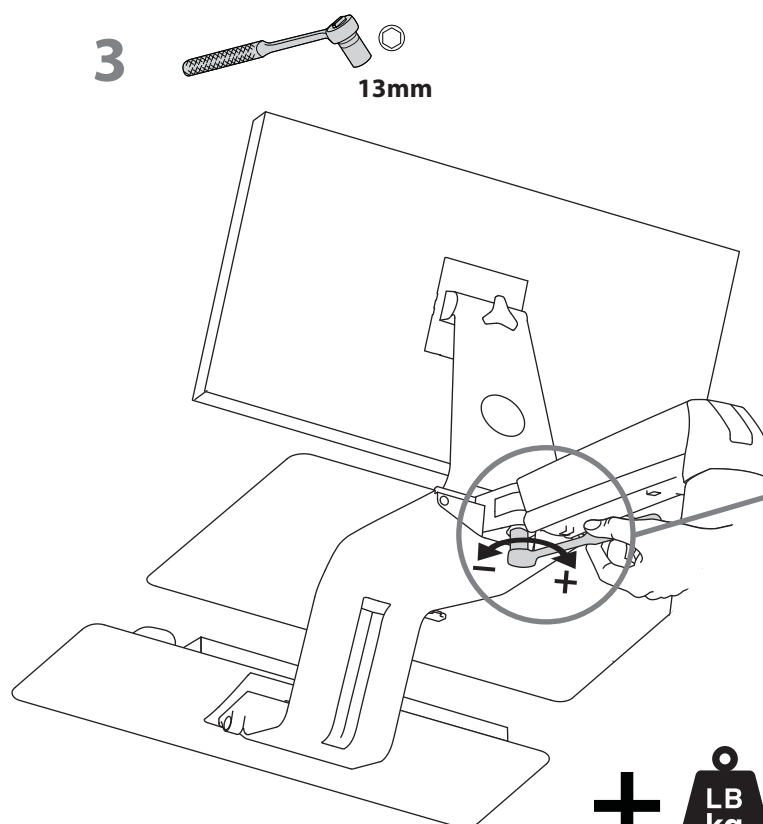
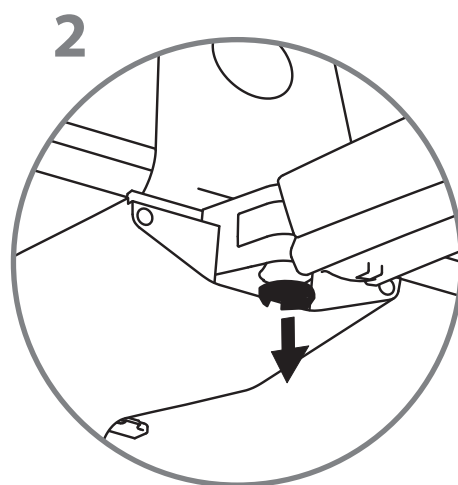
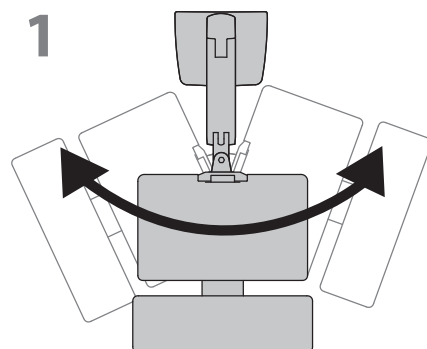
## **b** Regolazione da un lato all'altro (Facoltativa)

1. Per testare la tensione, ruotare la superficie di lavoro da un lato all'altro.

2. Se occorre effettuare una regolazione, togliere il tappo sotto la superficie di lavoro.

3. Per regolare la tensione, utilizzare una chiave da 13 mm.

4. Al termine della regolazione, riposizionare il tappo.



**Aumentare l'attrito**

Se il prodotto si sposta troppo facilmente da un lato all'altro, occorrerà aumentare l'attrito:

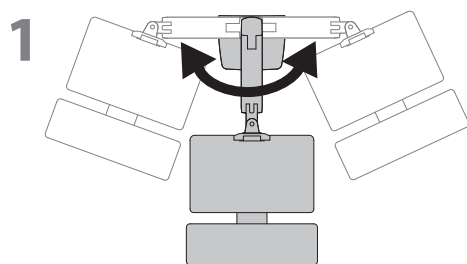


**Ridurre l'attrito**

Se il prodotto si sposta con troppa difficoltà da un lato all'altro, occorrerà ridurre l'attrito:

## C Regolazione dell'oscillazione (Facoltativa)

1. Per testare l'attrito, far oscillare il braccio da un lato all'altro.
2. Se occorre effettuare una regolazione, togliere il tappo in cima al braccio.
3. Per regolare l'attrito, utilizzare la chiave da 8 mm in dotazione.
4. Al termine della regolazione, riposizionare il tappo.



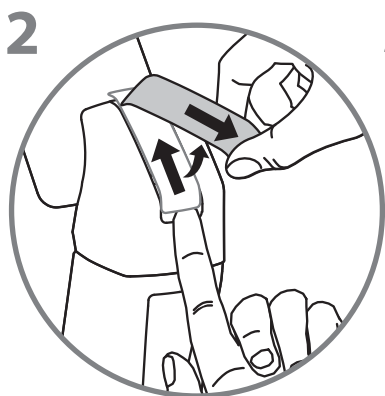
**Aumentare l'attrito**

Se il prodotto si sposta troppo facilmente da un lato all'altro, occorrerà aumentare l'attrito:



**Ridurre l'attrito**

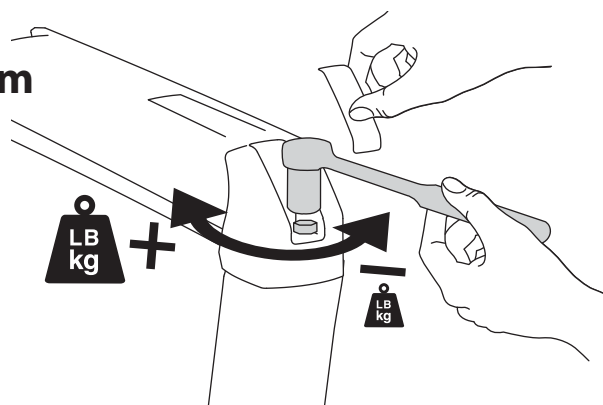
Se il prodotto si sposta con troppa difficoltà da un lato all'altro, occorrerà ridurre l'attrito:



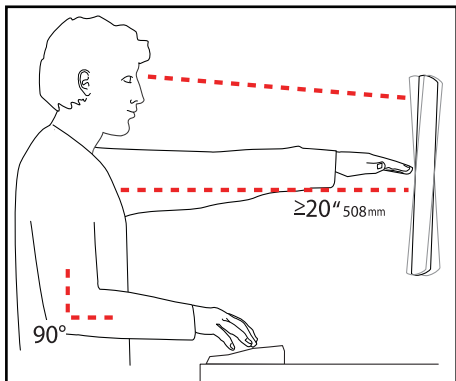
3



**8 mm**



Approntare la stazione di lavoro nella posizione ergonomica ottimale.



Per ulteriori informazioni sull'uso ergonomico del computer:  
**[www.computingcomfort.org](http://www.computingcomfort.org)**

- Altezza** Posizionare la parte superiore dello schermo leggermente sotto il livello degli occhi.  
Posizionare la tastiera circa all'altezza dei gomiti, in modo che i polsi siano piatti.
- Distanza** Posizionare lo schermo a un braccio di distanza dal viso, almeno a 20" (508 mm) di distanza.  
Posizionare la tastiera affinché sia abbastanza vicina da costringere i gomiti a un angolo di 90°.
- Angolazione** Inclinare lo schermo in modo da eliminare i riflessi.  
Inclinare la tastiera indietro di 10° in modo che i polsi rimangano piatti.

**Per ridurre l'affaticamento**

**Respirazione** - Respirare profondamente dal naso.

**Battito delle palpebre** - Battere spesso le palpebre per evitare che gli occhi si asciughino.

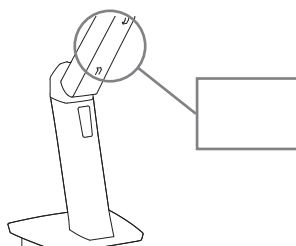
**Pause** • Fare una pausa di 2 - 3 minuti ogni 20 minuti

• Fare una pausa di 15 - 20 minuti ogni 2 ore.

Per assistenza e la garanzia visitare [www.ergotron.com/warranty](http://www.ergotron.com/warranty)



**NOTA:** In occasione di contatti con l'assistenza clienti, indicare il numero di serie.



## ERGOTRON®

While Ergotron, Inc. makes every effort to provide accurate and complete information on the installation and use of its products, it will not be held liable for any editorial errors or omissions (including those made in the process of translation from English to another language), or for incidental, special or consequential damages of any nature resulting from furnishing this instruction and performance of equipment in connection with this instruction. Ergotron, Inc. reserves the right to make changes in the product design and/or product documentation without notification to its users. For the most current product information, or to know if this document is available in languages other than those herein, please contact Ergotron. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written consent of Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA. Patents Pending and Patented U.S. & Foreign. Ergotron is a registered trademark of Ergotron, Inc.

### Americas Sales and Corporate Headquarters

St. Paul, MN USA  
(800) 888-8458  
+1-651-681-7600  
[www.ergotron.com](http://www.ergotron.com)  
[sales@ergotron.com](mailto:sales@ergotron.com)

### EMEA Sales

Amersfoort, The Netherlands  
+31 33 45 45 600  
[www.ergotron.com](http://www.ergotron.com)  
[info.eu@ergotron.com](mailto:info.eu@ergotron.com)

### APAC Sales

Tokyo, Japan  
[www.ergotron.com](http://www.ergotron.com)  
[apaccustomerservice@ergotron.com](mailto:apaccustomerservice@ergotron.com)

### Worldwide OEM Sales

[www.ergotron.com](http://www.ergotron.com)  
[info.oem@ergotron.com](mailto:info.oem@ergotron.com)